

# 联合国

一九七九年十二月三十一日终了的两年期  
财务报告和审定财务报表  
以及  
审计委员会的报告

## 第四卷 (联合国大学)

### 大会

正式记录: 第三十五届会议  
补编第 5 号 (A/35/5)



联合国  
一九八〇年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

## 目 录

	<u>页次</u>
送文函 . . . . .	iv
一. 一九七九年十二月三十一日终了的两年期财务报告 . . . . .	1
二. 审计委员会的报告 . . . . .	6
三. 审计意见书 . . . . .	10
四. 一九七九年十二月三十一日终了的两年期决算 . . . . .	11
表一. 一九七九年十二月三十一日终了的一九七八——一九七九 两年期收支综合报表 . . . . .	12
表二. 一九七九年十二月三十一日资产、负债综合报表 . . . . .	13
附表 1 一九七九年十二月三十一日未交认捐款项综合状况 . . . . .	14
附表 2 一九七九年十二月三十一日计息银行存款情况 . . . . .	15
附 件 重要会计政策摘要 . . . . .	18

送文函

纽 约  
联合国  
审计委员会主席

谨依照财务条例 11.4 送上经我核可的一九七九年十二月三十一日终了的一九七八——一九七九两年期联合国大学决算。 这些财务报表是主管财务的助理秘书长所编制，并经其证明无误的。

这些财务报表的副本，已递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

秘书长

库尔特·瓦尔德海姆（签名）

一九八〇年三月三十一日

纽约，纽约州  
联合国  
大会主席

我谨转递秘书长送来的一九七九年十二月三十一日终了的两年期联合国大学财务报表。 这些报表业经审核，并载有审计委员会的审计意见书。

除上述以外，我谨送上审计委员会关于一九七九年十二月三十一日终了的两年期联合国大学决算的报告。

顺致最崇高的敬意。

加拿大审计长  
兼  
联合国审计委员会主席  
麦克唐奈（签名）  
一九八〇年六月十二日

一、 一九七九年十二月三十一日终了的一九七八——一九七九两年期财务报告

导 言

1. 秘书长荣幸地提出关于一九七九年十二月三十一日终了的一九七八——一九七九两年期决算的财务报告。 这些决算计有两个报表并附有两个附表和一个附件。 决算已根据财务条例 11.4,于一九八〇年三月三十一日送交审计委员会。

2. 一九六九年,吴丹秘书长首先建议成立联合国大学。 一九七一年,创办委员会成立。 大会一九七三年十二月六日第 3081 (XXVIII)号决议通过了《联合国大学章程》,并决定大学中心设在日本东京市区。大学的政策、方案和预算由理事会负责拟订,组成理事会的二十四名成员都是以私人身分而非政府或任何机构代表身分担任理事会职务。 大学的学术和行政首长是校长,通常任期五年。 现任校长系于一九七四年十一月任命,并于一九七五年九月一日在东京任职,专任其事;他将于一九八〇年八月三十一日卸任。 新任校长已由秘书长与教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事协商后任命,他将于一九八〇年九月一日就职。

联合国大学经费的筹措

3. 根据《联合国大学章程》的规定,大学的基本费用和经常费用,由大学所收到的自愿捐款和这些捐款所产生的收入支付。 根据《联合国大学章程》的规定,大学的经费应存放在联合国秘书长开设的特别帐户内。 这些捐款来自各国政府和非政府方面,后者包括基金会、大学和个人。

4. 大学从下面两方面获得财政支持——捐赠基金收入和给普通业务基金的捐款。设立捐赠基金，是为了记录同政府和非政府捐款有关的往来帐目。大学理事会于一九七七年十二月五日至九日在东京举行第九届会议，会上决定在捐赠基金内设立一项专款，供作旨在协助发展中国家的大学方案之用。这个行动的目的是要增加向大学提供的捐赠基金，以协助大学进行与发展有关的工作。

5. 一九七四年，日本政府使捐赠基金的想法得以实现，它认捐一亿美元，分五年缴付，条件是其他国家和方面也提供捐款。一九七八——一九七九两年期内，日本政府缴付了第四笔2,000万美元的捐款（前三笔捐款已于前几个两年期内缴存）。此外，下列各国政府也在一九七八——一九七九两年期内认捐和（或）提供了捐款：奥地利、塞浦路斯、德意志联邦共和国、加纳、印度、阿拉伯利比亚民众国、马来西亚、荷兰、尼日利亚、菲律宾、沙特阿拉伯、塞内加尔、苏丹、泰国、突尼斯、大不列颠及北爱尔兰联合王国和委内瑞拉。此外，下列各国在一九七八——一九七九两年期内向普通业务基金认捐和（或）提供了捐款：智利、埃塞俄比亚、希腊、挪威、塞内加尔、斯里兰卡、瑞典、瑞士和坦桑尼亚联合共和国。

#### 联合国大学的财政情况

6. 如表一所示，本两年期内普通业务基金的收入共为1660万美元，其中包括这个期间捐赠基金所得的利息收入1530万美元。

7. 这段期间普通业务基金为经营大学总共支出1690万美元，其中有190万美元是一九七九年十二月三十一日为止的未清偿债务。880万美元（占百分之五十二点一），是薪给和一般人事费的支出，200万美元（占百分之十二点八）是旅费支出，80万美元（占百分之四点七）是订约承办事务的支出，100万美元

(占百分之五点九)是业务费支出和430万美元(占百分之二十五点五)是研究金和补助金的支出。

8. 表二表示联合国大学普通业务基金、捐赠基金、住房援助信托基金和联合国大学图书馆信托基金的合计资产,总共为14,630万美元。其中包括4840万美元各国政府认捐大学的款项,其细目开列在附表一中。

9. 普通业务基金一九七九年十二月三十一日的基金结余为270万美元,大学可以用作方案业务的经费。

### 大学的活动

10. 附表一反映了一九七九年十二月三十一日认捐款项的综合情况。本两年期间捐赠基金和普通业务基金分别总共收到2540万美元和70万美元,因此一九七九年十二月三十一日结余的认捐未付款分别为4830万美元和10万美元。

11. 一九七九年十二月三十一日联合国大学计息银行存款的情况如附表2所示。捐赠基金的利息总共为1530万美元,都已转入普通业务基金(参看上文第6段)。

12. 联合国大学作为一个国际性的学者大家庭,过去两年为了解决“人类生存、发展和福利的全球性急迫问题”而迅速地扩大。它强调三个优先方案:世界饥饿方案、人文和社会发展方案和自然资源方案。大学的活动是通过各种专家会议和一个世界性的高级研究和训练机构网来进行的。

13. 大学理事会于一九七八年六月二十六日至三十日在维也纳举行了第十届会议,于一九七八年十二月四日至八日,一九七九年六月二十五日至



二十九日在东京举行了第十一和第十二届会议，于一九七九年十月八日至十日在日内瓦举行了第十三届会议（专门为讨论和核可由理事会向秘书长提出的大学校长候选人名单而召开）和于一九七九年十二月三日至七日在东京举行了第十四届会议。理事会讨论了一九七七年七月至一九七九年十二月这段期间及将来大学的工作。它在第十届和第十二届会议上向大会、联合国经济及社会理事会和教科文组织执行局提出了一九七七——一九七八年和一九七八——一九七九年的年度报告。理事会在第十一届会议上讨论和核可了一九七九年的方案和预算；在第十二届会议上讨论和核可了一九七九年的追加预算；以及在第十四届会议上讨论和核可了一九八〇年的方案和预算。

14. 在这两年期间，它在新德里和多哈（一九七八年二月），在雅典（一九七八年三月）以及在阿克拉和内罗毕（一九七九年三月）举行了协商会议，共有四十八个国家的三百零三人参加。（自从一九七六年以来共举行过十四次协商会议，总共有九十一个国家的1093人参加，举办协商会议的工作到此结束）。协商会议的主要目的是向世界各地的知识界、科学界和政府的领导人通知大学的宗旨、方法和优先方案，然后听取他们对于大学如何才能帮助解决“人类生存、发展和福利的全球性急迫问题”的反应和想法。

15. 联合国大学参加了一九七九年八月二十日至三十一日在维也纳举行的联合国科学和技术促进发展会议，以及在此会议前于一九七九年八月十三日至十七日由联合国科学和技术促进发展咨询委员会主办的“科学、技术和社会：需要挑战和限制”国际座谈会。大学参加科技促进发展会议的目的是：利用这次会议所提供的机会，向各国代表——他们中有许多是代表他们政府的——广泛地宣传联合国大学的理想和工作，对科学讨论作出贡献；并确保大学能对会议的结果作出贡献和从中得到益处。

16. 世界饥饿方案所着重研究的是人类最基本的物质需要之一——即让全人类都得到充分的营养。在本报告期间，有联系的机构又增加三个，使总数达到九个，并且本方案还建立了一个高级训练单位。颁发的世界饥饿方案研究金名额为80个，这个期间所举行的会议、讲习班和讨论会总共有21次。

17. 人文和社会发展方案是通过遍布世界各地的五个联系机构和大约八十一个研究单位所组成的联络网来执行的。本方案汇集了不同学科、不同学派和不同文化传统的各国学者。大学的研究活动选定了三个主要的研究领域。它们是：(a)发展问题；(b)技术促进发展，(c)教育促进发展。

18. 自然资源的使用和管理方案的重点在三个方面：(a)关于通过改善对自然资源的管理来保护环境和增加生产的方法；(b)有效应用现有知识解决干旱土地问题；(c)农村地区——特别是发展中国家农村地区的能源问题。已建立了九个联系机构和十个训练和研究单位。在这一期间共举办了二十一次本方案的讲习班。

19. 上述活动涉及的开支是：(a)大学工作人员的旅费和每日津贴；(b)理事会成员（出席理事会会议）的旅费和每日津贴；(c)参加方案咨询委员会和其他方案会议和讲习班的学术界人士的旅费和每日津贴；(d)为理事会和咨询会议提供双语秘书人员和口译的费用；(e)给予各机构和研究训练单位的补助金。

## 二. 审计委员会的报告

### 导 言

1. 审计委员会已依照《联合国大学章程》第九条第8款的规定，审核了一九七九年十二月三十一日终了的两年期联合国大学决算。

2. 审核工作是按照《联合国财务条例》第二十条及其附件，并根据联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团采用的共同审计标准。我们的审核工作是在一体化的基础上分别在东京大学和纽约联合国进行的，其中包括根据我们的一九七六—一九七七两年期报告内的建议所进行的一项后续工作。<sup>1</sup>

3. 行政当局已经采行了一些步骤改进预算管制和提出财务报告的制度。其中包括采用“核心预算”办法、委派一名预算专员和实施电子计算机编制的财务制度。行政当局也处理了我们关心的私人来源的捐助。

4. 根据依照前一个两年期的建议而制定的后续工作，以及在本两年期内进行详细的审核工作的结果，审计委员会认为全盘的财务资料处理制度的运作是令人满意的。

5. 下列意见和建议旨在对财务管理和管制制度提出进一步改进的意见。我们和大学行政当局就我们的结论和建议进行了讨论，我们酌情列入了他们表示有计划采取行动的种种意见。

### 预算管制

#### 理事会核可的预算

6. 大会理事会根据校长向它提出的提议，审议和核可每年的工作方案和预算。由于提交理事会的文件只列有下一年的经费，因此在理事会核可时并未审议工作方

---

<sup>1</sup> 《大会正式记录，第三十三届会议，补编第5号》(A/33/5)，第四卷。

案经充分预料的一年以后的所涉经费问题。

7. 为了使理事会能够掌握更完全的经费资料而作出决定，我们建议改进制度和程序以确保向理事会提供长期方案提案所涉的全部经费问题的资料。

8. 大学的行政当局说，各项计划都是灵活性很大，而每年都出现新的可能性，因此在制定一项计划的初期都无法准确地加以预测。不过副校长将被请求向理事会提出他们为核可的计划项目预定的经费概数。

#### 方案管理员的会计责任

9. 在审议预算执行情况报告时，我们注意到费用按照各款而不是按照分配的预算任务记帐的一些情况。例如：

(a) 出版预算是分配给三个外部方案的，但实际的费用却在大学服务项下支付；

(b) 补助交通预算是分配给资料服务的，但实际的费用却在行政服务项下支付；

(c) 一项特别研究的经费是分配给方案部门的，但方案管理人员却没有这项活动的实务职责。

10. 我们认为这些做法都会混淆责任的分界。我们建议管理的责任应明确划分，费用应按照分配到预算任务的款下编制预算和支付。

11. 行政当局同意我们的意见，并表示将采取措施确保让方案管理人员负起管制出版和交通经费的责任。此外，行政当局告知我们说，将修订会计程序以确保所有计划项目的责任符合预算的分配。

#### 款项分配的管制办法

12. 我们前次的报告指出，由于管制不善，发生支出超过拨款或者支出项目未经拨款先开列支出的情形，款项分配的管制制度有待改善。这项意见目前仍适用。

13. 理事会建议，大学行政当局应更密切地监督款项分配的管制。行政当局告知我们说，一九七九年十二月的预算编制方针载有要求流用款项的遵循程序，并说原有的款项分配消除时应得到预先的核可。

### 研究单位和机构

#### 合同安排

14. 目前三个方案部门与研究单位和机构挂钩时所遵循的办法各有不同。这些不同的办法包括：协议书、体制合同和协商议定。因此，我们建议大学应就同类活动采用某一类合同安排，在方案部门间做到办法标准化。

15. 行政当局同意，应将办法标准化以处理类似的情况，但是强调在机构安排方面保持灵活和创新的余地。

#### 财务方针

16. 研究单位和机构提出研究提案时，大学要求提出一份需要大学支助的经费估计报表。但是，没有发给各机构关于需要大学补助经费的活动类别的任何提示。

17. 我们注意到研究机构提出的经费报告的形式和内容差别很大。因此，在可以拨发经费以前还另需经费资料。

18. 为了方便审查和监控给予各机构的经费支助，理事会建议行政当局印发各机构提出经费资料和报告的形式和内容的主要提示。

### 有关一九七六—一九七七两年期报告内

#### 讨论的各事项的评论

19. 除了本报告再次提出意见的款项分配的管制办法以外，行政当局对理事会一九七六—一九七七两年期报告内提出的事项都采取了适当的行动。

## 致 谢

20. 行政当局对理事会的意见和建议作了积极的反应，并为改进现行制度和办法正采取行动，理事会对此表示赞赏。理事会对联合国大学的校长、官员和工作人员以及联合国秘书处提供的极好的合作和协助也表示感谢。

加拿大审计长

麦克唐奈 ( 签名 )

加纳审计长

阿亨科拉·奥塞伊 ( 签名 )

孟加拉国主计长兼审计长

奥斯曼·加尼·汗

### 三、 审计意见书

我们审核了附在后面并列有适当标题的一九七九年十二月三十一日终了的一九七八—一九七九两年期联合国大学财务报表一和二以及有关附表和附件。我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查，以及斟酌情况需要，对会计记录和其他有关证据进行抽查。根据审核结果，我们认为各项财务报表都适当地反映了这个两年期所记录的财务事项，而各该财务事项也符合财务条例和法律根据，正确地表明了一九七九年十二月三十一日的财务状况。

加拿大审计长

麦克唐奈 ( 签名 )

加纳审计长

阿亨科拉·奥塞伊 ( 签名 )

孟加拉国主计长兼审计长

奥斯曼·加尼·汗 ( 签名 )

一九八〇年六月

四、 一九七九年十二月三十一日终了的两年期决算



联合国大学  
一九七九年十二月三十一日终了的  
一九七八-一九七九两年期收支综合报表

(以美元计)

	联合国大学 普通业务基金	联合国大学 捐赠基金	联合国大学 住房援助信托基金	联合国大学 图书馆信托基金	联合国大学 图书馆信托基金	共 计
收入						
各国政府捐款	696 264	33 414 679	-	-	-	34 110 943
公众捐款	134 183	60 000	-	14 079	-	208 262
联合国大学捐赠基金	15 317 785	-	-	-	-	- <sup>a/</sup>
联合国大学提供的津贴	1 654	15 317 785	2 350	264	-	15 322 053 <sup>a/</sup>
利息收入	452 885	334 410	5 332	-	-	792 627
杂项收入						
收入共计	16 602 771	49 126 874	7 682	14 343	-	50 433 885
支出						
薪金和一般人事费	8 823 232	-	39 485	-	-	8 862 717
差旅费	1 969 696	-	-	-	-	1 969 696
订购费	761 670	-	-	-	-	761 670
业务费	943 436	-	-	-	-	943 436
采购费	28 081	-	-	-	-	28 081
转入普通业务基金拨款项	-	15 317 785	-	-	-	- <sup>a/</sup>
研究、补助金和其他	4 363 819	-	-	3 369	-	4 367 188
支出共计	16 889 934	15 317 785	39 485	3 369	-	16 932 788
收入超过支出净额	(287 163)	33 809 089	(31 803)	10 974	-	33 501 097
						48 504 682
						122 263
						8 638 483 <sup>a/</sup>
						100 729
						57 366 157
						3 630 765
						971 893
						317 067
						396 989
						18 769
						1 264 444 <sup>a/</sup>
						6 599 927
						50 766 230

a 减除各基金间调拨款项调整数后的净额。

证明无误  
财务厅 秘书长  
助理 帕特里西奥·鲁埃达斯 (签名)  
一九八〇年三月三十一日

联合国大学  
一九七九年十二月三十一日  
资产负债综合报表  
(以美元计)

	联合国大学 普通业务基金	联合国大学 捐赠基金	联合国大学 住房援助信托基金	联合国大学 图书馆信托基金	共 计	共 计
					一九七九	一九七九 <sup>a</sup>
资产	3 315 952	91 084 824	19 956	13 140	94 433 872 b/	70 577 473
现金	-	2 142 253	-	-	2 142 253 c/	-
投资款项	94 707	48 295 130	-	-	48 389 837	58 352 594
未交认捐款项	978 191	-	19 563	-	997 754	403 664
(附表 1)	176 686	-	159	97	176 942	3 206
应收帐款	148 271	-	-	-	148 271	133 801
和其他资产	-	-	-	-	-	-
应缴费用和基金收取款项	-	-	-	-	-	-
应向联合国普通基金收取款项	-	-	-	-	-	-
资产共计	4 713 807	141 522 207	39 678	13 237	146 288 929	129 470 738
负债	1 934 224	-	-	-	1 934 224	517 687
未清偿债务	90 707	18 954 576	-	-	19 045 283	37 144 726
递延收入	2 024 931	18 954 576	-	-	20 979 507	37 662 413
负债共计	2 976 039	88 758 542	71 481	2 263	91 808 325	41 042 095
基金结余	(287 163)	33 809 089	(31 803)	10 974	33 501 097	50 766 230
一九七八年一月一日结余	2 688 876	122 567 631	39 678	13 237	125 309 422	91 808 325
加：收入超过支出数	4 713 807	141 522 207	39 678	13 237	146 288 929	129 470 738
(参看表一)	-	-	-	-	-	-
一九七九年十二月三十一日结余	-	-	-	-	-	-
负债和基金结余共计	-	-	-	-	-	-

系重新分类以符合目前格式的比较数字。  
包括附表 2 所列的计息银行存款 94,125,396 美元。  
包括对联合国金边债券的投资。

证明无误  
财务厅 秘书长  
助理秘书 鲁埃法斯(签名)  
一九八〇年三月三十一日

附表 I

联合国大学  
截止一九七九年十二月三十一日为止  
未交认捐款项综合状况

(以美元计)

国别/信托基金	截至一九七八年 一月一日为止 未交认捐款项	一九七八和一 九七九年的 认捐款项和调整数	以后各年 的 认捐款项	一九七八和 一九七九年 实收数额	截止一九七九年 十二月三十一日 为止未交认捐款项
联合国大学捐赠基金	-	184 470	119 522 b/	184 470	119 522
奥地利	1 256	36	-	1 292	-
塞浦路斯	-	1 085 482	3 243 243	1 085 482	3 243 243
德意志联邦共和国	-	1 000 000	500 000	500 000	1 000 000
加拿大	-	337 500	337 500	168 750	506 250
印度	20 000 000	20 000 000	-	20 000 000	20 000 000
日本	-	75 000	25 000	-	100 000
阿拉伯利比亚民众国	-	20 000	-	20 000	-
马来西亚	-	200 000	100 000 c/	100 000	200 000
荷兰	-	20 000	30 000	10 000	40 000
尼日利亚	-	20 000	30 000	20 000	30 000
菲律宾	-	20 000	30 000	20 000	30 000
沙特阿拉伯	-	2 000 000	1 930 000	1 000 000	2 930 000
塞内加尔	206 612	506 385	411 522	226 193	898 326
苏丹	1 000 000	2 000 000	2 000 000	-	5 000 000
泰国	-	100 000	400 000	100 000	400 000
芬兰	-	10 366	-	10 366	-
爱尔兰	-	-	-	-	-
大不列颠及北爱尔兰 联合王国	-	1 988 072	7 827 789	1 988 072	7 827 789
委内瑞拉	-	4 000 000	2 000 000	-	6 000 000
小计	21 207 868	33 547 311	18 954 576	25 414 625	48 295 130
联合国大学普通业务基金	-	-	-	-	-
智利	-	5 000	-	5 000	-
俄罗斯比亚	-	2 000	-	2 000	-
埃塞俄比亚	-	55 000	-	55 000	-
希腊	-	391 495	-	391 495	-
挪威	-	24 006	-	24 006	-
塞内加尔	-	1 000	4 000	1 000	4 000
斯里兰卡	-	114 155	-	114 155	-
瑞典	-	113 287	70 707	113 287	70 707
瑞士	-	4 000	16 000	-	20 000
尼亚联合国共和国	-	709 943	90 707	705 943	94 707
小计	-	34 257 254	19 045 283	26 120 568	48 389 837
共 计	21 207 868 a/	67 804 565	38 000 859	71 535 193	96 684 967

a 调整数为 37,144,726 美元,这是一九七八年一月一日以前为以后各年认捐款项的调整数。  
b 奥地利已保证每年交付一百万奥地利先令(约 77,519 美元)。  
c 芬兰已保证每年交付一百万美元。

联合国大学  
截止一九七九年十二月三十一日  
为止的计息银行存款情况  
 (以美元计)

东京, 东京银行一百分之七点三七五 (1977年2月4日至1980年2月4日)	10 000 000
东京, 东京银行一百分之八点五 (1978年1月23日至1983年1月23日)	10 000 000
东京, 东京银行一百分之八点五 (1978年1月31日至1983年1月31日)	5 000 000
东京, 东京银行一百分之十 (1978年12月1日至1983年12月1日)	1 000 000
东京, 东京银行一百分之十 (1979年1月22日至1984年1月23日)	10 000 000
东京, 东京银行一百分之十点一二五 (1979年2月9日至1984年2月9日)	1 000 000
东京, 东京银行一百分之十点三七五 (1978年11月24日至1980年11月24日)	5 000 000
东京, 三菱银行一百分之七点三七五 (1977年2月4日至1980年2月4日)	10 000 000
东京, 三菱银行一百分之七点九三七五 (1977年12月7日至1980年12月8日)	500 000
东京, 三菱银行一百分之八点一二五 (1977年12月21日至1980年12月22日)	1 070 000
东京, 三菱银行一百分之八点五 (1978年1月23日至1983年1月23日)	10 000 000

东京，三菱银行一百分之八点五 (1978年1月31日至1983年1月31日)	5 000 000
东京，三菱银行一百分之八点八一二五 (1978年5月15日至1983年5月16日)	500 000
东京，三菱银行一百分之九点六八七五 (1978年10月12日至1982年10月12日)	500 000
东京，三菱银行一百分之九点七五 (1978年8月2日至1983年8月2日)	2 000 000
东京，三菱银行一百分之九点七五 (1978年8月9日至1983年8月9日)	1 500 000
东京，三菱银行一百分之十 (1979年1月22日至1984年1月23日)	10 000 000
东京，三菱银行一百分之十点一二五 (1979年2月9日至1984年2月9日)	1 000 000
东京，三菱银行一百分之十点一八七五 (1979年8月1日至1984年8月1日)	1 085 482
东京，三菱银行一百分之十点三七五 (1978年11月24日至1980年11月24日)	5 000 000
东京，三菱银行一百分之十一 (1979年9月13日至1984年9月13日)	2 000 000
拿骚，S. F. E. 银行公司一百分之八点三七五 1983年3月1日	1 000 000
拿骚，S. F. E. 银行公司一百分之十点八七五 1984年10月5日	260 000
纽约，化学银行一百分之五点二五 储蓄帐户	39 777

纽约，三菱银行一百分之十三	
二十四小时均可提款	157 041
拿骚，摩根抵押信托公司一百分之十三点五	
二十四小时均可提款	480 000
东京，三井银行	
百分之一点五，使用范围受限制的	
日元储蓄帐户（图书馆）	13 140
东京，三井银行	
百分之一点五，使用范围受限制的	
日元储蓄帐户（住房）	19 956
共 计 （表二，脚注 b）	<u>94 125 396</u>

## 附 件

### 重要会计政策提要

下面是联合国大学的一些重要会计政策

(a) 联合国大学的决算是按照大会通过的《联合国财务条例》、秘书长根据《条例》的规定制订的细则、主管行政、财务和管理事务的副秘书长或主管财务厅助理秘书长颁布的行政指示以及一般接受的政府会计原则而编制的。

(b) 基金会计法。联合国大学的帐目是按“基金会计法”核算的。大会或秘书长可以分设一般基金或专门基金。每一个基金都被当作是一个不同的财务和会计实体而进行核算，它们各有单独的一组自行结算的复式簿记帐目。每一个基金各自单独提出财务报表。

(c) 联合国大学的会计期是两年，包括两个连续的历年。

(d) 收入和支出以及资产和负债是按应计会计制核算。

(e) 货币的折算。联合国大学的帐目是以美元记帐。以其他货币记帐的帐目，在收支款项时按联合国主管财务厅助理秘书长规定的汇率折成美元。关于这类货币，那些由主管财务厅助理秘书长根据主管行政、财政和管理事务副秘书长的授权规定时间间隔所编制的财务报表，应反映出以非美元货币记帐的现金、投资、未交认捐款项（未来年度的认捐款项除外）和目前的应收、应付流动帐款，这些非美元货币应按照报表当时适用的联合国汇率从美元折算。

(f) 认捐款项。认捐款项是在予期的捐款者书面承诺将在指定时间以金钱支付后，作为收入记帐的。所收到的未来年度的认捐款项，则记作递延收入。

(g) 投资包括联合国大学所获得的用以生利的证券、股票和债券。以计息银行帐户、存款单、定期存款和随时提取帐户等形式存放的基金在资产负债表内均以现金表示。除了上面第(e)段所规定的二度折算货币所造成的价值改变外，所有投资都

按成本记帐。没有对溢价或折价作出分期摊派的规定，因为它们都被当作投资售出时的收益或损失的一部分而加以考虑。

#### (h) 递延费用

(一) 递延费用是不适于在本会计期记帐的支出项目，它们将在下一个会计期作为支出记帐。

(二) 为了编制资产负债表的目的，只有教育补助金的垫款部分假定属于在编制财务报表之日完成的学年，才列为递延费用。垫款全部数额记作应向工作人员收取的帐款，直到该工作人员按规定提出领取教育补助金资格的证明时，再列为预算帐户的支出，将垫款收回。

(i) 固定资产。家俱、设备、其他非消耗性物品和租借改建建筑物都不列入大学资产。购置物品计入购买当年的预算帐目。

(j) 没有为回国补助金应享权利或为联合国工作人员服务细则附录 D 的意外开支作出任何规定，因为大学的预算中已有所规定。

(k) 一切政府捐款，除非指定另有用途，均应存入联合国大学捐赠基金。用捐赠基金的本金投资，是为了使原有捐款不受损失。只使用捐赠基金投资所得利息，来支付校务所需费用。

#### (l) 杂项收入

(一) 计入以前各会计期帐目的支出，所得的偿还款项，记作杂项收入。

(二) 所收到的未指明用途的款项记作杂项收入。

(三) 在每一会计期终了结帐时，如果外汇帐目的结余显示外汇有净亏损额，则记作预算帐目支出。如有净收益额，则记作杂项收入。

(四) 出售多余财产所得的收入记入各该基金的杂项收入。

(五) 关于一九六七年一月一日或以后加入联合国合办工作人员养恤基金，但在五年内退出的参加者的养恤金缴款（占应计养恤金薪给的百分之七），养恤基金的退款记作杂项收入。

- - - - -



---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---